



SARDARABAD ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ

SEMENARIO ARMENIO

Año 44, Nº 2052. Miércoles 12 de agosto de 2020

PREMIO MEJOR MEDIO DE PRENSA PUBLICADO EN LENGUA EXTRANJERA - MINISTERIO DE LA DIASPORA DE ARMENIA 2015

Armenia y Artsaj ayudan al Líbano

Como gesto de solidaridad y en respuesta a la crisis humanitaria desatada en El Líbano por la trágica explosión de la semana pasada en Beirut, el gobierno armenio dispuso el envío de ayuda humanitaria al amigo país.

Con ese objeto, desde el aeropuerto "Zvartnótz" de Ereván el sábado 8 del corriente partió un vuelo especial de la aerolínea Armenia con insumos medicinales y artículos de primera necesidad para los damnificados.

A ese vuelo, se sumó un segundo el domingo 9, esta vez con artículos enviados por la República de Artsaj.

Finalmente, en el día de ayer salió un tercer vuelo con artículos de primera necesidad, alimentos y útiles destinados particularmente a la comunidad armenio-libanesa.

En todos los casos, las cajas enviadas fueron identificadas con las leyendas: "Del corazón de Armenia a Beirut" y "Del pueblo de Artsaj (Nagorno-Karabaj) al Líbano".

Cabe destacar que dentro de las 36 toneladas de ayuda humanitaria se incluyeron



20.400 máscaras medicinales producidas por la fábrica de Tavush, que fue una de las víctimas del bombardeo azerbaiyano de hace unas semanas.

"Tavush, que fue centro de atención, cuidados y ayuda humanitaria, es una de las primeras en responder a la tragedia de la hermana Beirut, como retribución a su

continuo apoyo a la República de Armenia y a la comunidad que reside allí" - escribió el gobernador de Tavush en su pá-

gina oficial.

Fuera de esta acción, el mismo sábado 8 partió hacia Beirut una delegación de funcionarios de Armenia presidida por el alto comisionado para Asuntos de la Diáspora, Zareh Sinanian.

El domingo 9, la delegación asistió a la Santa Misa presidida por el katolikós de la Gran Casa de Cilicia, S.S. Aram I en la Catedral San Gregorio El Iluminador de Antillas. (Continúa en página 2).



¡FELIZ AÑO NUEVO ARMENIO NAVASART!



El 11 de agosto equivale al 1 de Navasart en el antiguo calendario armenio. Ese día del 2492 antes de Cristo, el patriarca Haig, tataranieta de Noé, venció al tirano rey de Babilonia, Bel, en una lucha desigual por recuperar los territorios heredados de su abuelo Torkom. Frente a la superioridad numérica del rey babilonio, Haig y sus hombres, valiéndose de la escarpada geografía de las cercanías del lago Van y sus conocimientos estratégicos, ofrecieron una dura batalla, cuyo resultado victorioso sentó las bases de la Nación Armenia.

(Más en página 4)

A 100 años de la firma del Tratado de Sevres

Los tres partidos políticos tradicionales armenios -FRA, Henschaguián y Ramgavar- emitieron una Declaración

Ver páginas 3, 4, 9 y 10



El presidente y el primer ministro evalúan la situación actual

Ayer se reunieron en Ereván el presidente Armén Sarkisian y el primer ministro Nikol Pashinian para analizar la agenda de gobierno y evaluar la presente situación pandémica.

El encuentro tuvo lugar en la residencia presidencial bajo la nueva modalidad de espacio y distanciamiento social impuestos por el covid-19.

Precisamente sobre este tema, las partes coincidieron en que es necesario conservar las normas dispuestas, a pesar del declive de casos en el país, a fin de evitar una segunda ola de contagios como sucedió en otras regiones del mundo.

Pese a eso, los responsables de salud están evaluando levantar el uso de barbijos de manera obligatoria en automóviles particulares y en momentos recreativos en plazas y espacios públicos, además de ampliar los permisos para el funcionamiento de restaurantes, bares y espacios de despacho de comidas.

Sin embargo, fuera del cuadro sanitario, la preocupación de los más altos mandos del país está en el aspecto económico



y en la situación postpandemia. *“Si bien se trata de un problema global, eso no significa que la carga y la responsabilidad que nos cabe sea menor”* -dijo el presidente, señalando además la enorme crisis de trabajo que sufren sectores como la industria del turismo, hotelería, servicios e industria en general. El mandatario ofreció todo su apoyo y colaboración al gobierno y se refirió también a los últimos acontecimientos en Tavush, región que visitó recientemente

y donde pudo observar *“con gran satisfacción el alto espíritu de la gente.”* *“Todo lo que nos ha sucedido debe servirnos para darnos nuevo impulso y sentar las bases del crecimiento”* -concluyó el presidente, confiando en la fuerza de voluntad, la capacidad de trabajo y de servicio del ciudadano armenio.

El primer ministro Nikol Pashinian, por su parte, coincidió con el presidente en la necesidad de la toma de medidas al co-

nocerse la aparición del virus en Armenia, aunque reconoció que la cuarentena y el confinamiento reportaron un fuerte retroceso al crecimiento. *“Solo en abril perdimos 70.000 fuentes de trabajo”* -explicó y a eso se sumó la irrupción de Azerbaiyán en territorio armenio, con los daños que produjo en la provincia de Tavush.

El aspecto positivo de la pandemia es que logró reforzarse el sistema de salud. El gobierno dispuso de una partida especial del presupuesto nacional para introducir mejoras en el sector con el objeto de garantizar el acceso de todos los ciudadanos al servicio de la salud y sus cuidados. También es de destacar que en el mes de junio ya se habían recuperado 50.000 puestos de trabajo. *“Estos datos demuestran que si nos hubiéramos quedado solo con el cuidado de la salud, hoy nos encontraríamos ante un importante colapso social”* -explicó el primer ministro.

En cuanto al crecimiento aspirado *“debemos trabajar para aumentar nuestra producción, crear nuevos puestos de trabajo, acrecentar las exportaciones y el consumo”* - destacó Pashinian.

Armenia y Artsaj ayudan al Líbano



Con el katolikós Aram I

Tras el oficio litúrgico, la delegación fue recibida por el katolikós. Se sumaron a la reunión el director ejecutivo del Fondo Nacional Armenia, Haigag Arshamian, el diputado Hrachia Hagopian, presidente del Grupo de Amistad Armenia-Líbano, el jefe del staff del viceprimer ministro de Armenia, Varak Siserian y la jefa del staff de la oficina del Comisionado de la Diáspora, Sara Andjargolian.

El katolikós presentó un panorama de

la situación de la comunidad tras la explosión y sobre todo de las viviendas, que sufrieron severos daños. En cuanto a la reconstrucción, hizo notar que se ha formado una comisión representativa de todas las instituciones comunitarias para evaluar los daños y disponer un orden de prioridades para los trabajos.

El mismo día, y acompañada por el embajador de Armenia en El Líbano, Vahakn Atabekian, la delegación fue recibida



En el Centro Cultural Tekeyán

por el katolikós-patriarca de los armenios católicos, Su Beatitud Gregorio Pedro XX Graboian.

De la misma manera, los funcionarios armenios fueron recibidos por el presidente de la Unión de Iglesias Evangélicas Armenias, Meguerdich Karageozian y el rector de la Universidad Haigazian, Paul Haidostian. Luego, el comisionado y su comitiva se reunieron con los responsables de los medios de prensa, “Aztag”, “Zartong”, “Ararat”, “Radio Seván”, “La voz de Van” y representantes del Departamento de prensa de la UGAB, con quienes trató las relaciones de Armenia con la Diáspora, la necesidad de fortalecer las redes de comunicación y los vínculos bilaterales.

Más tarde, tras visitar al primado de la Iglesia Apostólica Armenia en El Líbano, arzobispo Shahé Panosian, el Sr. Sinanian se reunió con representantes de la Federación Revolucionaria Armenia - Tashnagsutiun, encuentro en el que también participó el representante armenio en el parlamento libanés, Hagop Pakraduní.

El lunes 10, la delegación fue recibida por representantes del Partido Social De-

mócrata Henschakian y estuvo con varias familias damnificadas evaluando los daños materiales.

Tras visitar la iglesia Surp Kevork y el Centro Médico adyacente, en el día de ayer, el Sr. Sinanian y sus colaboradores visitaron la sede de la Asociación Cultural Tekeyán y de la Unión General Armenia de Beneficencia de Beirut, cuyo responsable, el Sr. Gerard Tufenkdjian, expuso que se había hecho un relevamiento de cuatrocientas familias armenias muy afectadas por la explosión.

En todos estos encuentros, considerando la situación de extrema crisis producida por la explosión, la pandemia y las dificultades económicas que está atravesando El Líbano, el Sr. Sinanian expuso que las puertas de Armenia están abiertas para toda familia o persona que decida establecerse en su territorio, para lo cual no solamente hay facilidades legales sino que existe la ley de doble ciudadanía.

Con el regreso de los aviones a Ereván, se trasladó a 101 personas que decidieron cambiar su país de residencia y se establecerán en Armenia.

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Redes sociales: Susana Dergarabetian Nahabetian

Corresponsales:

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.





Declaración en el Centenario del Tratado de Sevres

Hoy, 10 de agosto, se cumple el centenario de la firma del Tratado de Sevres por la paz entre los Aliados y Turquía.

El Tratado de Sevres es el único tratado firmado por libre voluntad de Armenia, con Turquía.

El Tratado de Sevres no solo reconoce a Turquía como responsable de sus crímenes de guerra sino que exige que Turquía tome medidas para facilitar el proceso de castigo de los involucrados directamente en el crimen, que derogue la ley "Sobre bienes abandonados" con sus artículos complementarios, y la devolución de todos los bienes confiscados a propietarios individuales o comunitarios. También proporciona una base legal para poner bajo el arbitraje del presidente de los Estados Unidos, Woodrow Wilson, la determinación de la frontera entre Armenia y Turquía.

Durante los últimos cien años, Turquía ha continuado y continúa negando su crimen de lesa humanidad: el genocidio armenio; evade asumir su responsabilidad y culpabilidad y con relación a la República de Armenia, desde 1991 ha asumido una actitud y una retórica hostil, intensificada en el último tiempo contra Armenia-Artsaj y los armenios en general, con un mensaje de una posible agresión militar.

El Tratado de Sevres es un tratado internacional válido, aunque no haya sido ratificado por todos los signatarios, por no haber sido reemplazado legalmente por ningún otro instrumento internacional. Al menos desde el punto de vista de los derechos de la causa armenia, la República de Armenia y la Nación Armenia, sigue siendo un documento basado en el derecho internacional.

Además, el laudo arbitral del presidente de los Estados Unidos de América Woodrow Wilson, publicado el 22 de noviembre de 1920, sigue siendo el único documento internacional que delimita la frontera legal entre Armenia y Turquía.

Cien años después de la firma del Tratado de Sevres, la República de Turquía sigue mostrando hostilidad hacia la República de Armenia y los armenios en general.

Hasta el cumplimiento pleno de sus obligaciones contraídas en el Tratado de Sevres, en virtud de las disposiciones del derecho internacional, Turquía está obligada a:

- Poner fin al bloqueo territorial ilegal de 27 años de la República de Armenia.
- Detener sus acciones beligerantes contra Armenia, especialmente las de los últimos tiempos.
- Detener su política anti-armenia en general dentro de Turquía - incluso en nuestras tierras históricas y confiscadas - o fuera de ellas, contra las comunidades armenias formadas como resultado del Genocidio.

Estamos convencidos de que llegará el día en que, como autor y perpetrador del genocidio armenio, Turquía asumirá su responsabilidad y compensará todas las pérdidas del pueblo armenio.

Ponemos de manifiesto que al igual que en el pasado, también en el futuro continuaremos nuestra lucha hasta la restauración de la justicia histórica, en cooperación con otras fuerzas políticas armenias, y especialmente con la República de Armenia.

**Consejo Central del Partido Social Demócrata Henschakian
Buró de la Federación Revolucionaria Armenia - Tashnagsutiun
Consejo Central del Partido Demócrata Liberal - Ramgavar Azadagán**

CORONAVIRUS EN ARMENIA

Ceden los casos Se inician las clases

En un claro indicio de que la curva de contagios va cediendo, en Armenia se habían dado en el día de ayer 201 casos nuevos, y tres decesos.

Con ello, el total de casos es de 40.593, de los cuales se han recuperado 33.157; se curaron 6.399 personas y hubo 803 muertos.

Hasta el momento, se han realizado 177.322 tests.

Con estos índices, el Ministerio de Educación dispuso el inicio del año lectivo 2020-2021 para el próximo 15 de septiembre.

La medida alcanza a todas las escuelas públicas, instituciones vocacionales primarias y secundarias, escuelas de música y arte, cumpliendo las normas sanitarias dispuestas por los organismos de Salud del gobierno.

El anuncio fue efectuado por el minis-

tro de Educación y Ciencia, Araig Harutiunian, en su página de Facebook.

De la misma manera, el ministro anunció que en la próxima semana se difundirá el calendario para las universidades y otro tipo de establecimientos educativos.

La decisión fue tomada tras la reunión habitual del Comité de Crisis, creado para generar estrategias de lucha contra la pandemia del coronavirus.

Harutiunian sostuvo que el mismo Comité está elaborando una serie de medidas de prevención que serán tenidas en cuenta en las escuelas para poder dictar clases de la mejor manera posible en tiempos de pandemia.

Por último, instó a los padres de alumnos en edad escolar a estar atentos a las indicaciones y a cumplirlas con la mayor responsabilidad social para el desarrollo normal de la actividad interrumpida desde hace meses por la ola de contagios.

¡ECHMIADZÍN NOS NECESITA!
La catedral más antigua del mundo
(1.700 años de existencia)

Es imperioso restaurarla para que se mantenga en pie

¡HACÉ TU APOORTE, NO IMPORTA LA SUMA!
Todos debemos ayudar a este símbolo de Fe e Identidad Armenia, construido en el año 301

DONACIONES
En Pesos:
Cuenta Corriente Banco Francés N° 20-035-008918/4
Sucursal 0035, CBU 0170035020000000891842
(Titular: Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, CUIT 30-52592003-4).

En Dólares:
UBS Bank, N° cuenta: 0240-474568.61J
IBAN: CH440024024047456861J
BIC: UBSWCH2H80A

En Euros:
UBS Bank, N° cuenta: 0240-474568.60K
IBAN: CH980024024047456860K
BIC: UBSWCH2H80A

ROGAMOS INFORMAR LA REALIZACIÓN DE TRANSFERENCIAS
4772-3558 / arzobispadoarmenio@gmail.com
Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

A cien años de la firma del Tratado de Sevres

Por el Dr. Vahán Tutikian.- (Zar-tonk).- El 10 de agosto de 1920 es una fecha histórica significativa para el pueblo armenio. Ese día, en la ciudad francesa de Sevres, se firmó un tratado internacional entre los aliados -Bélgica, Checoslovaquia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Italia, Japón, Polonia, Portugal, Rumania y Armenia- por un lado y el derrotado Imperio Otomano, por el otro.

En ese mismo tratado se daba el reconocimiento legal internacional de la República de Armenia.

El Tratado de Sevres, entre otros temas, incluyó el trazado de límites, la sesión y devolución de territorios, con lo que el Imperio Otomano quedó realmente dividido entre los aliados.

La República de Armenia también fue invitada a la Asamblea de Sevres. La delegación de la recién independizada Armenia fue encabezada por Avedís Aharonian y el jefe de la delegación de Armenia Occidental fue Boghos Nubar Pasha.

En nombre de la República de Armenia, el pacto fue firmado por Avedís Aharonian, y en nombre del Imperio Otomano los signaron cuatro miembros autorizados por el sultán Mehmet VI.

El Tratado de Sevres constaba de 110 páginas, 13 capítulos separados y 433 artículos. Los artículos referidos a Armenia iban desde el artículo 88 al 92. El artículo 88 define: "Turquía reconoce a Armenia como un estado libre e independiente, tal como lo han reconocido los aliados".

El artículo 89 establece: "Turquía y Armenia, al igual que las demás partes del tratado, acuerdan entregar al laudo arbitral del presidente de los Estados Unidos de Norteamérica la determinación de la frontera entre Turquía y Armenia en las provincias de Erzurum, Van, Trebizonda y Bitlis y aceptan su decisión y demás condiciones que establezca, respecto del acceso de Armenia al mar y referidas al



Mapa histórico conservado en la Biblioteca del Congreso de Washington, DC. con las siguientes referencias: Límite entre Turquía y Armenia. Fecha: 1920.

Material: Papel. Origen: Determinado por Woodrow Wilson, presidente de los Estados Unidos de América.- Medidas: 70 x 74 cm.

El facsímil autenticado se encuentra en el libro "Armenia Aeterna", cuya edición de ejemplares únicos ha sido realizada y gestionada por el Sr. Alex Nahabetian, con un grupo de expertos e investigadores.

desarme del territorio otomano adyacente a la citada frontera."

Aquí es necesario dar una breve descripción del importante papel que jugó el presidente estadounidense Woodrow Wilson en la cuestión armenia.

Aproximadamente un año y medio después de la proclamación de la indepen-

dencia de Armenia, el 19 de enero de 1920, el Consejo Supremo de las Potencias Aliadas reconoció oficialmente la República de Armenia, con la condición de que en el futuro cercano se determinaran sus fronteras.

El 26 de abril de 1920, durante la Conferencia de San Remo, el mismo Consejo decidió hacer dos solicitudes al presidente estadounidense Wilson: 1) que se hiciera cargo del protectorado de Armenia mediante un mandato, 2) que determinara la frontera entre Armenia y Turquía mediante un laudo arbitral.

Desafortunadamente, la propuesta de protectorado fue rechazada por el Senado de los Estados Unidos. Sin embargo, el 17 de mayo de 1920, el presidente Wilson

aceptó la segunda solicitud del Consejo. De esa manera, en julio de 1920, por orden de Wilson, se formó la "Comisión de Arbitraje Armenio-Turca", que inmediatamente se puso a trabajar.

La Asamblea de Sevres respaldó formalmente el trabajo del presidente Wilson y se comprometió con la decisión fronteriza propuesta.

Finalizado su trabajo, el 22 de noviembre de 1920, el presidente Wilson firmó la decisión arbitral y el paquete de documentos de 241 páginas adjunto.

Según el historiador Richard Hovhannisian, conforme al mapa de Wilson, Armenia tendría un área de 155.000 kilómetros cuadrados que se extendería desde Baghesh hacia el norte, llegando hasta Karin y Trebizonda. Incluiría todas las provincias de Gandzak y Kazajistán, así como los distritos de Vaspuragán, Taron y Siunik.

Lamentablemente, cuando aún la tinta del Tratado de Sevres no se ha secado, la situación política del mundo cambió por completo. El comunismo se fortaleció en Rusia y los soviéticos no aceptaron las decisiones de Sevres.

Antes de eso, el movimiento kemalista había ganado fuerza en Turquía y el ejército turco había obtenido una serie de victorias sobre griegos, armenios y otras minorías.

Por otro lado, los aliados también comenzaron a promover su interés propio.

El movimiento nacionalista turco aprovechó al máximo la rivalidad interna. Los kemalistas llegaron a un acuerdo con la Rusia soviética y rechazaron rotundamente el Tratado de Sevres. Desafortunadamente, los aliados olvidaron sus promesas y unos años más tarde, en 1922, el tristísimo Tratado de Lausana ignoró los derechos armenios.

El Tratado de Sevres es un documento histórico que otorga derechos al pueblo armenio y sostiene su exigencia.

Cien años después de la Asamblea de Sevres, el Tratado sigue siendo un documento vinculante.

Para una solución justa de la Causa Armenia, es necesario revivirlo. Es necesario que todos los armenios exijan el reconocimiento de los límites demarcados y reconocidos internacionalmente por el Tratado de Sevres.

CENTRO CULTURAL TEKEYAN
CATEDRA LIBRE ARMENIA DE LA UNIVERSIDAD JOHN F. KENNEDY



Talk Time en armenio
dirige la prof. SOSE HADJIAN
Miércoles de 16.30 a 18 hs.

Unite a nosotros a través de la sala de Facebook.
Contactanos a través de centroculturaltekeyan@gmail.com



¡Feliz Año Nuevo Armenio Navasart 4513!

Cuenta la leyenda recogida por el historiador Movsés Jorenatsí (410-490) que tras el Diluvio Universal y la división de las lenguas que sobrevino durante la construcción de la Torre de Babel, Haig (Հայկ) reunió a su gente y deseando vivir libre marchó hacia el norte. Así llegó a Armenia, para tomar posesión de las tierras que había heredado de su abuelo Torkóm (Թորգոմ), nieto de Noé. El hecho no pasó inadvertido para los babilonios, la potencia hegemónica de la zona, quienes al mando del tirano Bel llegaron con un poderoso ejército que se enfrentó a Haig y a sus hombres en las cercanías del lago Van. Valiéndose de las ventajas estratégicas que ofrecía la geografía montañosa de la zona y de sus dotes militares, Haig venció a Bel e instauró así la primera independencia de Armenia.

Según la tradición, el calendario armenio comienza el día de la victoria de Haig sobre Bel de Babilonia (11 de agosto de 2492 a.C.). El mítico Haig, además de organizar el país, delimitó el tiempo como el dios griego Cronos, dividiendo el año en doce meses a los que denominó con los nombres de sus descendientes. Según las antiguas crónicas, los nombres de los meses corresponden a los nombres de los cuatro hijos (Dré, Kajóts, Aráts, Hërodíts) y seis hijas de Haig (Navasárt, Horrí, Sahmí, Maheguí, Arék, Marerí).

Los datos sobre el antiguo calendario fueron recogidos y sistematizados en gran parte por el renombrado matemático, astrónomo y naturalista medieval Ananiá Shiragatsí (610-685). En una época más reciente, se ocupó del calendario armenio el erudito Ghevont Alishán (1820-1901) de la Congregación Mekhitarista de Venecia. Tomando como punto de partida el conocimiento de que el año 428 fue la finalización de un Ciclo de Haig, Alishán calculó en qué momento había comenzado el calendario armenio o, si se prefiere, cuándo tuvo lugar la legendaria batalla entre Haig y Bel.

La adopción del cristianismo y su proclamación como religión oficial de Estado en el año 301 no trajo aparejado un cambio en el calendario, que siguió en uso varios siglos más.

Paradójicamente, la misma Iglesia Armenia mantuvo vigente el recuerdo del calendario antiguo. Desde hace décadas, inclusive en la época soviética, la Santa Sede de Echmiadzín de la Iglesia Apostólica Armenia publica el calendario-almanaque oficial en el que se detallan las conmemoraciones y festividades eclesásticas día por día. En todas estas publicaciones en la primera página siempre figuró y aún figura la fecha en el Auténtico Calendario Armenio junto al del Calendario Internacional y el Calendario Tradicional Armenio.

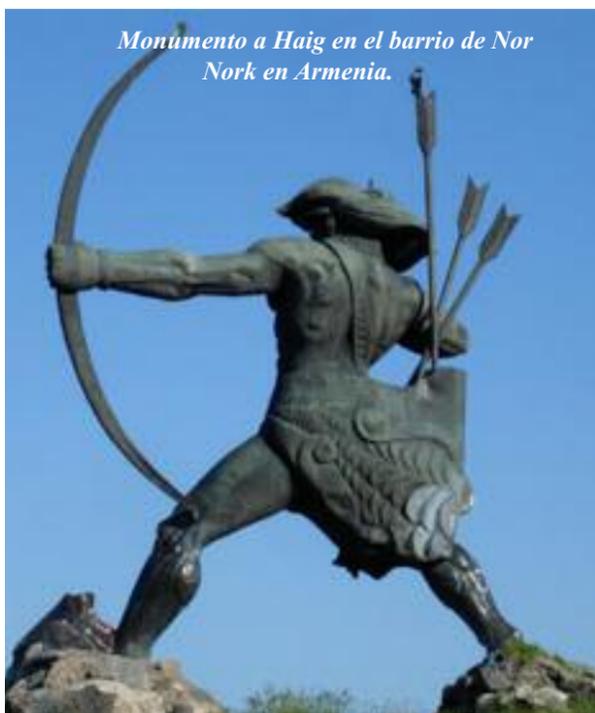
El Parlamento de Armenia aprobó el 5 de febrero de 2009 el proyecto del diputado Ardzvík Minasián, que propone que el 11 de agosto de cada año sea festejado

como “Día de la Identidad Nacional Armenia” y los cinco días precedentes se dedican a encuentros panarmenios para conmemorar el antiguo Año Nuevo de la tradición armenia.

El Año Nuevo en la Antigüedad

El festejo del Año Nuevo en la antigüedad pre cristiana era el máximo acontecimiento de los armenios y se prolongaba por espacio de siete días. Cientos de miles de peregrinos se dirigían a los centros religiosos del país, donde el rey en persona presidía los festejos acompañado por los nobles, los dignatarios religiosos, los jefes militares, la aristocracia y todo el pueblo.

Todo comenzaba cuando el rey proclamaba la llegada del nuevo año haciendo sonar el pogh (փող), especie de cuerno ritual, mientras se oía el estruendoso batir de los tambores. Tras el anuncio, se celebraban



Monumento a Haig en el barrio de Nor Nork en Armenia.

los Juegos de Navasart que incluían prácticas militares, competencias deportivas, sacrificios de animales, predicciones, cantos, danzas y representaciones teatrales. Para apreciar la dimensión de los Juegos de Navasart de Armenia debemos tener presente los Juegos Olímpicos de la antigua Grecia, con los que tenía muchas similitudes.

Según las antiguas crónicas y las obras de numerosos historiadores medievales, las ceremonias que celebraban el inicio del Año Nuevo tenían, además del carácter festivo, el de Ceremonia de Acción de Gracias. Se agradecía fundamentalmente por los frutos gracias a los cuales vivía y se desarrollaba el hombre y prosperaba la nación toda.

Durante la antigüedad pagana, la festividad de Navasart tenía un hondo contenido religioso. La ceremonia central se llevaba a cabo en Bagarán (Բագարան), la ciudad de los dioses, donde además de las celebraciones profanas se realizaban ceremonias religiosas en las cuales se ofrecían a los dioses los primeros frutos de las distintas cosechas.

Tras la adopción del Cristianismo la intención de la fiesta no cambió y se le dio un marco especial con la instauración de la ceremonia de la “Bendición de las Uvas”.

CATEDRAL SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Responso por los fallecidos en El Líbano y oración por la paz en el mundo



El domingo 9 del corriente, en la misa celebrada por el padre Mesrob Nazarian en la Catedral San Gregorio El Iluminador de Buenos Aires, presidida por el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, a su término, se realizó un responso general por los fallecidos en la explosión del puerto de Beirut.

A continuación, el R.P. Arén Shaheonian leyó a Oración por la Paz de San Francisco de Asís, en armenio, cuya traducción al castellano leyó monseñor Mouradian y ofrecemos a nuestros lectores:

“¡Señor, haz de mí un instrumento de tu paz!
Que allí donde haya odio, ponga yo amor;
donde haya ofensa, ponga yo perdón;

donde haya discordia, ponga yo unión;
donde haya error, ponga yo verdad;
donde haya duda, ponga yo fe;
donde haya desesperación,
ponga yo esperanza;
donde haya tinieblas, ponga yo luz;
donde haya tristeza, ponga yo alegría.

¡Oh, Maestro!, que no busque yo tanto ser consolado como consolar;
ser comprendido, como comprender;
ser amado, como amar.
Porque dando es como se recibe;
olvidando, como se encuentra;
perdonando, como se es perdonado;
muriendo, como se resucita a la vida eterna.

¡Amén!”

PROMOCIÓN 2020
PRO VIAJE DE ESTUDIOS A ARMENIA



Delivery

COCINA ARMENIA

¡Hacé tu pedido!

Entregamos el sábado

¡ENVÍOS GRATIS!

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Armenia 1322, Palermo | **Pedidos: 11.6891.1834**



El desastre en Beirut

En estas condiciones quedaron las instalaciones de la Asociación Cultural Tekeyán, del diario “Zar-tonk” y del Colegio Vahán Tekeyán de Beirut, El Líbano, debido a la fatal explosión que se produjo en el puerto de la capital libanesa.

Estos son algunos de los daños sufridos por parte de las instituciones, comercios, oficinas y viviendas ubicadas en el barrio armenio de Bourdj Hammoud.

Inmediatamente después de la explosión, el katolikós de la Gran Casa de Cilicia, Aram I, salió a recorrer las calles y grupos de jóvenes de la Unión General Armenia de Beneficencia, de la FRA - Tashnagtsutiun- y scouts salieron a socorrer a las víctimas.

Al término de horas de trabajos de rescate, se conoció el número de víctimas fatales, más de doscientos, entre los que hay cerca de veinte jóvenes armenios.

Con la ayuda y el socorro de los jóvenes, muchos pudieron regresar a sus hogares, acondicionados de la mejor manera, mientras se encaran trabajos de reconstrucción más profundos.

El gobierno de Armenia se hizo presente con ayuda humanitaria e instituciones internacionales como la Unión General Armenia de Beneficencia abrió inmediatamente un canal de recepción de donaciones agbugiving.org, que acaba de llegar a 2.000.000 de dólares. Por su parte, el Fondo Nacional Armenia también abrió una cuenta especial de Ayuda Urgente a los Armenios del Líbano, a la que se puede aportar ingresando a www.himnadram.org y la iniciativa humanitaria “Aurora” anunció un aporte de 200.000 dólares.



ԶԱՐԹՈՆԿ
Օրվաներ

La pandemia del coronavirus, la crisis económica y social y la dimisión de varias figuras de gobierno agravan la situación.



DE "EL NORTE DE CASTILLA"

Ara Malikian pone a llorar sus cuerdas por El Líbano en el Palacio Real de La Granja

Laura López, (EFE).- Todavía había cierto ambiente de distensión y charla entre el público repartido por el Patio de la Heredad del Palacio Real de La Granja cuando, de repente, el inconfundible violín de Ara Malikian (Beirut, 1968) interrumpe, de la mejor forma posible, todas las conversaciones.

Ajeno a los objetivos de una decena de cámaras que lo rodean, el músico libanés emprende un lento paseo a unos metros del escenario mientras toca la introducción de su concierto con los pies arrastrados por el suelo, a los pies del Palacio Real de La Granja de San Ildefonso (Segovia), con una majestuosidad que parece imitar a los monarcas que allí veraneaban en el siglo XVIII.

Este otro tipo de rey lo hace ataviado con su inconfundible look, más propio de rockero que de violinista, con pantalones negros brillantes de campana, un chaleco negro, mangas de encaje y estampado de cachemir y un nuevo complemento, el más de más de moda: la mascarilla quirúrgica.

El solemne paseo continua entre el público y acaba encima del escenario, donde recoge el relevo musical el pianista cubano -nominado en varias ocasiones a los premios Latin Grammy- Iván «Melón» Lewis, quien se queda solo en las tablas, pero las llena.

Después de volver Malikian y coger el micrófono, le hacen falta solo unos minutos para ganarse a los 325 asistentes dispuestos estratégicamente por todo el patio y separados con un metro y medio de distancia. Enseguida hace referencia a la inevitable actualidad: «La única infección que va a haber esta noche es de música y



cultura», afirma el músico, tras agradecer varias veces al público que no hayan tenido miedo.

No parece que hayan tenido ni un poco, pues en apenas un par de horas se agotaron las entradas para esta actuación, que forma parte del ciclo Jazz Palacio Real, que toma como escenarios este verano este y otros enclaves de Patrimonio Nacional como el Palacio Real de Madrid o el Palacio Real de la Almudaina de Palma de Mallorca.

Durante su presentación en La Granja de este jueves, Malikian lanzaba una advertencia: «El único riesgo que hay aquí es que el concierto dure 18 horas, porque llevamos cinco meses sin tocar y tenemos muchas ganas, pero vosotros a vuestro aire, podéis salir, cenar, tomaros una copa, que nosotros seguiremos aquí...»

En lo que también es un virtuoso este

artista es en pasar, en apenas unos segundos, de la risa a la conmoción. Lo hace al revelar que «el viaje musical» de la noche arrancarían en el Líbano, país en el que nació y que en la actualidad está «un momento muy difícil».

Malikian introduce así un sentido homenaje a las víctimas de la brutal explosión que hace dos días dejó en Beirut al menos 137 fallecidos y más de 5.000 heridos: «Quiero dedicar al pueblo libanés este tema, porque después de más de veinte años aguantando la guerra y luchando por la paz, ahora que se había acabado hace unos años, tienen que sufrir otra explosión», ha lamentado.

A sus palabras le sucede una emocionante interpretación de «'Bourdj Hamoud', tema que lleva el nombre del barrio armenio de Beirut del que es original y que, según él ha explicado, está ubicado muy

cerca del lugar de la explosión.

Tras el solemne homenaje, Malikian eleva de nuevo los ánimos con divertidísimas anécdotas sobre sus andaduras en Alemania tras abandonar el Líbano con 15 años y «sin nada», contexto que le sirve para presentar su composición 'Pisando Flores', inspirada en música tradicional judía. Entre su -ya lo avisó- extenso repertorio de la noche que se ha dilatado por dos horas y no dieciocho, ha habido espacio para una rica variedad de estilos de música, desde una versión del 'Valse-Scherzo' de Chaikovski, a otra revisitación del tema 'Bachelorette', de su idolatrada Bjork, todas ellas interpretada con la singular pasión del artista.

Como una suerte de posesión musical, las notas de sus cuerdas frotadas han parecido invadir el cuerpo del músico y se han manifestado en espasmos, saltos, genuflexiones y movimientos que han sacudido su frondoso pelo negro como una verdadera estrella de rock.

Sus composiciones 'Lucine', que lleva el nombre de su madre; 'Las milongas de Alfredo Ravioli', con reminiscencias del tango argentino; o 'La campanella de Niccolò Paganini' han estado acompañadas de una historia, que Malikian ha compartido, con orgullo de humildes orígenes y sin miedo a reírse de él mismo.

Pero cuando vuelve a apoyar el violín sobre su hombro, igual de rápido que su modestia le había bajado a la tierra, su talento fuera de lo común lo eleva, de nuevo, a la figura de genio que ya ostenta, ya se le ha reconocido innumerables veces y él mismo confirma en cada actuación. También esta noche.

“Si abordamos el idioma armenio con seriedad mucha gente se interesa”

Ishkhan Chiftjian nació en Beirut, El Líbano, donde creció y se educó. Luego continuó sus estudios en Alemania. Sobre la base de profundos sentimientos nacionales siente la importancia de la lengua materna, que considera como rasgo distintivo de identidad, y la preocupación por el retroceso que experimenta en toda la diáspora, y la considera como medio de comunicación y de interrelación en la armenidad dispersa. Preocupado por el languidecimiento del armenio occidental, se dedica a su enseñanza y promueve su lectura y su difusión escrita.

Por medio de su blog, creado por él y dirigido por un pequeño grupo (hayerenblog.wordpress.com), Ishkhan Chiftjian reúne a personas de muchos países en torno del idioma armenio, leyendo, escribiendo y aprendiendo la lengua.

Hemos tenido una entrevista virtual con Ishkhan Chiftjian, cuyas respuestas transcribimos a continuación.

- Señor Chiftjian: ¿qué les diría a las personas que no tienen necesidad del idioma armenio para comunicarse con otras personas? A veces las personas quieren aprender un idioma porque tienen razones y motivos claros para hacerlo; ¿pero usted con qué motivo induciría a esas personas a aprender armenio sin tener necesidad de él?

- Si no lo necesitas no lo aprendés. Si lo necesitas, lo aprendés. Es la lógica de la “necesidad” y la practicidad. Está claro. Nuestros conceptos se basan a menudo en esta lógica. Lo que no necesito es como que



no existe, así piensa la persona pragmática.

Es natural que el armenio puede estar o no estar en nuestra vida cotidiana, servir o no servir a un objetivo. Eso depende de nuestra concepción. Si queremos lo recogemos y lo incorporamos a nuestra vida.

En una mesa puede haber muchas clases de alimentos: el pan, el plato principal y otras cosas menores. El pan es más o menos una presencia permanente en la

mesa. Yo personalmente le atribuiría al armenio el rol del pan cotidiano. Quizás otro no se lo dé. No podemos imponérselo a nadie. Como dice el proverbio armenio: subir “el burro” al “árbol” es una tarea difícil.

Quien no tenga necesidad del idioma armenio y no lo utiliza, que no lo utilice; pero aquel que tenga el mínimo deseo de aprender, aunque sea un uno por ciento, yo estoy dispuesto -y esta es la respuesta a su pregunta- a trabajar sobre ese uno por ciento. No trabajaría sobre la nada. La aseveración contenida en su pregunta acerca de “mi motivo para inducir a aprender armenio” es la existencia del deseo de ese porcentaje mínimo que se encuentra en quien tengo enfrente de mí. Es decir, ese

(Continúa en página 8)

“Si abordamos el idioma armenio con seriedad mucha gente se interesa”

“motivo” no viene de afuera, sino que surge de adentro, no importa que en muy pequeña cantidad. Si lo encuentro en la persona, la guío al aprendizaje.

Y aquí viene la pregunta: nosotros, es decir, las estructuras y organizaciones que además de las escuelas se dedican a la tarea de la enseñanza y la transmisión de la lengua ¿están dispuestos a trabajar sobre ese uno por ciento? Le doy una respuesta corta, que no es ningún secreto: ¡No!

- ¿Qué les diría a los jóvenes que alguna vez han aprendido armenio y lo han guardado en un rincón, no lo usan, no hablan, no leen y no escriben?

- Les propondría que trataran de recuperar lo que alguna vez aprendieron. Hayeren Blog va con afecto al encuentro de ellos. Le doy dos ejemplos.-

a. En nuestra vida hay objetos valiosos por los cuales hemos sentido afecto en algún momento y luego los hemos tirado en un rincón, los hemos olvidado. Si en algún momento nos reencontramos con ellos sentimos una gran alegría. Tomamos uno de esos objetos y lo ponemos ante nosotros, sobre la mesa, y esos objetos se pueden transformar en una presencia agradable, inspiradora, hermosa. O quizás... no se transformen en tales.

b. A veces nos cruzamos con personas que ejercen una influencia beneficiosa y constructiva en nuestras vidas, en nuestra cotidianidad, transformándose en una presencia sincera y una gran compañía para nosotros.

El idioma armenio no es “un objeto” ni “una persona”; sin embargo puede cumplir el mismo rol o un rol que va más allá y transformarse en nuestro amigo íntimo.

- ¿Por qué medios es probable en este momento convencer a una persona de que hable armenio y utilice el armenio? ¿Cómo se puede estimular a una persona a aprender armenio y a encontrar un sentido en ello?

- Alguna vez alguien dijo: ¿Qué le faltaría al mundo si no existieran los armenios? – Nada, fue la respuesta. (“Pienso que nuestro mundo no perderá nada si el armenio desapareciera de la faz de la tierra y se extinguiera totalmente”, escribió Chahán-Chahnour (1903-1974), prestigioso escritor armenio de Francia). Y los armenios le atacaron, no se sabe por qué. Parece que querían seguir existiendo. No ausentarse del mundo.

Estimular la escritura y la lectura del idioma armenio, “convencer” de que la gente escriba o lea es una tarea de largo aliento. No se logra evitar desaparecer del mundo con solo desearlo, como no podemos tampoco aprender armenio solo “amándolo”. Por mi experiencia puedo afirmar que cuando los que trabajan con nosotros ven la seriedad de nuestro trabajo y el respeto que tenemos por la lengua armenia, ellos también se estimulan. Quizás lo que digo parece falta de modestia.

El promotor es él mismo quien debe ver el sentido de la lengua y en todo caso lo debe crear para sí mismo como para poder luego transmitir ese sentido. No es

repartiendo dinero como puede crearse un amante de la lengua o un escritor. Debe haber una profunda conciencia existencial que no tenemos como sentimiento colectivo. Imagínense que personas responsables dicen: “Es mejor aprender armenio que no aprenderlo”. Aquí no se plantea la cuestión de lo bueno, lo mejor o lo óptimo: aquí se plantea la cuestión de lo esencial.

El sentido del armenio, el sentido de aprender armenio está en su propio sabor. Así como en nuestras vidas hay personas y objetos que siempre buscamos, que siempre necesitamos, nos dirigimos a ellos en momentos de angustia y de alegría y vivimos su pérdida, de la misma forma el idioma armenio es o puede ser nuestro pariente íntimo. Tenía un amigo orientalista que repetía con frecuencia: “la lengua es un sentimiento anónimo, es una forma de sentir el mundo”.

- ¿Qué experiencias tuvo desde la creación del “Hayeren Blog”? ¿Qué fenómenos positivos y qué fenómenos negativos experimentó?

- Las experiencias son muchas, pero lo más importante es que más de 200 personas de treinta países del mundo, con edades entre 10 y 75 años, casi todas desconocidas entre ellas, hace cuatro años que escriben, por supuesto que no todas con la misma frecuencia, con el mismo ritmo, el mismo nivel e impulso; sin embargo esta realidad es para mí una experiencia positiva. Personas que no solamente no nos conocían sino que nunca habían oído siquiera nuestro nombre, escriben desde hace algunos años. Algunos no escribían desde antes, otros ya habían empezado a escribir.

Es importante señalar que nosotros colaboramos estrechamente con nuestros colaboradores en los temas y en las formas. No llenamos nuestra página con material recogido de aquí y de allá. Hay muchas páginas en Internet que se nutren de esa forma. La reunión de nuestro material es el resultado de consultas y de un trabajo agotador.

Frente a esta grande y positiva experiencia puedo hablar también de otra experiencia negativa tanto o más importante, en nuestra nación, personas y organizaciones que han asumido responsabilidades no se han ocupado de una tarea como esta, ni en Armenia ni en la diáspora, ni alientan esta labor. Ese porcentaje insignificante que nos apoya moralmente está integrado por personas que no tienen ni voz ni voto en sus respectivas organizaciones; es un pequeño grupo de seres de buena voluntad, a quienes siempre estamos agradecidos. Esta actitud de desconsideración, que a nivel armenio está difundida por todas partes, no puede ser la causa de que nosotros no continuemos con nuestra labor.

- En su actividad cotidiana usted está en contacto con personas que viven en diferentes países. ¿Qué diferencias encuentra entre las personas que viven en esos países, teniendo en cuenta su actitud

con respecto al uso del idioma armenio como lengua hablada o como lengua de educación y cultura?

- Yo veo en todas partes que si abordamos el idioma armenio con seriedad mucha gente se interesa y se entusiasma. Muchos no están acostumbrados al trabajo de largo aliento, pero sin embargo aprenden. Todo depende de la experiencia.

En el Medio Oriente hay comunidades en las que ni se estimula el uso del armenio en casa, especialmente en la última década. Los padres desean que sus hijos aprendan lenguas extranjeras, consideran que alcanza con que hablen más o menos armenio en casa, no se necesita más.

Sin embargo en esto no tienen la culpa ni la gente ni los padres. Es muy fácil endilgarle la culpa a la gente, cosa que frecuentemente oímos de boca de los representantes oficiales de las comunidades: “nuestra gente debe obrar así, debe enviar a sus hijos a escuelas armenias”, etcétera, etcétera. Son precisamente ellas, las estructuras responsables de la organización de la diáspora las que no le dan importancia a la lengua, no diagraman un programa de tareas, no tienen una estrategia persistente y continua, se ocupan de reuniones superficiales, con declaraciones y expresiones poco serias. Esa es la razón de que alumnos y padres se alejen del armenio, de la escuela armenia y de la armenidad. La indiferencia de padres y alumnos por el armenio es el resultado de esta actitud carente de lengua y contraria a la lengua, y no la causa.

Desde diversas colectividades armenias mucha gente que trabaja con nosotros está interesada en el idioma armenio. Su actitud frente a la lengua no se diferencia demasiado de unos a otros. Todos ellos tratan de fomentar en sus círculos de allegados el uso serio y cuidadoso de la lengua.

- ¿Qué errores han cometido las colectividades armenias de algunos países –por ejemplo la comunidad armenia de la Argentina– para perder el uso cotidiano de la lengua armenia y qué hay que hacer –si es posible hacer algo– para cambiar esta realidad?

- La escuela no es suficiente para mantener la frescura de la lengua. ¿Después de la escuela cuál es el destino del armenio? A veces nos hemos planteado esta pregunta. La prensa puede desarrollar una tarea mucho más importante, que no realiza. La mentalidad y las posibilidades de las personas que trabajan en las estructuras armenias son muy limitadas y se van limitando aún más paulatinamente. Más aún, en lugar de ampliar nuestros círculos estáticos y de derribar los modelos, de introducir novedades, los hacemos más estrechos.

Lamentablemente el uso de la lengua armenia no encuentra estímulo en nuestros organismos tradicionales, a pesar de toda clase de discursos patrióticos y declamaciones retóricas. Esto es la causa de que el uso del idioma armenio no se difunda en los círculos oficiales. Algunos dicen: “Hacemos esto o lo otro, obramos de esta o de aquella

manera”. Perdón: no veo el resultado de esos hechos.

Por ejemplo, hay una comunidad donde tenemos alrededor de diez colaboradores. Los “dueños”, los “intelectuales”, no tienen ni idea de que en su seno hay tantos escritores o tantas personas que tratan de escribir, ni están interesados en ellos.

Uno de nuestros colaboradores de la Argentina me dijo que sus padres no sabían armenio, pero que sin embargo él aprendió la lengua aún después de la escuela, en el club, y que continúa su aprendizaje con nosotros. Usted debe saber cuántas personas más como él se puede encontrar en la Argentina.

Tengo conocimiento de que cincuenta años atrás en la Argentina surgió un grupo de jóvenes armenios que después de los veinte años de edad han querido aprender armenio y lo han aprendido. ¿Qué ocurrió en esos días en la colectividad de ustedes que pueda ocurrir también hoy día? Son ustedes los que deben responder a este interrogante.

“Club de habla armenia”, he aquí una solución, especialmente para los jóvenes. Conozco grupos de habla extranjera en Alemania, por ejemplo. No solo club partidario, sino club idiomático es lo que quiero decir, que tenga un carácter continuo, no un círculo de pasatiempo, sino productivo –no como las festividades anuales de Navidad o Pascua-, club en donde predomine el interés por la lengua y no por las ideas o las variedades gastronómicas. Pero no somos un pueblo maduro en este sentido, debemos aceptar esta realidad. Nos dejamos llevar por nuestra variedad de colores. Ese es uno de nuestros “errores”, para el caso de que se quiera hablar de errores.

Sin embargo hoy vivimos el siglo de Internet. Ya no es necesario reunirnos. Hoy es probable reunir un grupo en esta comunidad y ponerle un profesor o un guía de otra comunidad. Creo que no estamos maduros ni para tan poco, porque aún no tenemos conciencia de la importancia de nuestra lengua.

Es como que no sentimos la presencia de nuestra lengua. Nuestra lengua sirve como tema de discursos, de orgullo y de entusiasmo. No es el tema nuestro. Es más exacto decir, sin exagerar, que es el objeto de nuestro odio y nuestro desprecio.

Hay ideas y propuestas mucho más brillantes que las expresadas por mí; se han dicho, ha habido muchas reuniones y encuentros de consulta; sin embargo predomina la tarea superficial, que no sabe cuál puede ser la cosecha después de cinco años, ni aún por aproximación.

Hoy día no está claro para nuestras personalidades claves, para nuestra dirigencia, que **el armenio es la cuestión y el pan de la armenidad**.

Luego de las respuestas de Ishkhan-Chiftjian, solo nos queda reconocer su aporte y su incansable labor para la difusión del idioma armenio. Invito a visitar hayerenblog.wordpress.com.

Marilyn Tcharian

Նախագահ Արմեն Սարգսյան:

«Մերի պայմանագիրն այսօր էլ մնում է որպես կարելու փաստաթուղթ՝ Հայկական հարցի արդարացի լուծման հասնելու հայ ժողովրդի իրավունքի մասին»

Միջազգային հեղինակավոր Ալ-Ազմենահ թերթը հրատարակել է Հայաստանի Հանրապետության նախագահ Արմեն Սարգսյանի բացառիկ հարցազրույցը:

- Պարոն նախագահ, օգոստոսին 10-ին լրանում է Մերի պայմանագրի 100-ամեակը, որն Առաջին համաշխարհային պատերազմի արարտից հետոյ Փարիզի խաղաղության կոնֆերանսի ընթացքում ստորագրուել էր մի կողմից Անտանտի յաղթող 13 երկրի, միւս կողմից պարտուած Օսմանեան կայսրութեան միջեւ: Պայմանագիրը նախատեսում էր լուծել տասնամեակներով այնքան չարչրկուած Հայկական հարցը եւ վերջ տալ հայոց տառապանքներին: Ի՞նչ կասեք այդ մասին:

- Մերի պայմանագիրն իր բնոյթով խաղաղութեան պայմանագիր էր, եւ այդ առումով, իրօք, այն կարող էր արմատապէս լուծել մեր ռեզիտի ամենախրթին հարցերից մէկը՝ Հայկական հարցը:

Մերի պայմանագրին նախորդել էր 1920թ. փետրուար-ապրիլին Լոնտոնում կայացած առաջին համաժողովը, որտեղ ընդունուել էր քաղաքական որոշում առ այն, որ պէտք ստեղծել է մէկ, միասնական հայկական պետութիւն: Ընդամին, որպէս հայոց պետականութեան խարխախ ճանաչուել էր արդէն իսկ Փարիզի վեհաժողովի կողմից 1920թ. Յունուարի 19-ին de facto ճանաչուած Հայաստանի Հանրապետութիւնը, որին պիտի միացուէին Օսմանեան կայսրութեան տիրապետութեան տակ գտնուող Արեւմտեան Հայաստանի որոշ տարածքներ:

Մերի հաշտութեան պայմանագրով Թուրքիան Հայաստանը ճանաչում էր որպէս ազատ ու անկախ պետութիւն: Թուրքիան ու Հայաստանը համաձայնում էին Էրզրումի, Տրապիզոնի, Վանի ու Բիթլիսի նահանգներում (վիլայեթներ) երկու պետութիւնների միջեւ սահմանագատոււմը թողնել ԱՄՆ որոշմանը (նախագահ Վուոթըր Վիլսոնի իրաւարար վճռին, որի 100-ամեակը նոյնպէս լրանում է առաջիկայ նոյեմբերի 22-ին), եւ ընդունել ինչպէս նրա որոշումն անմիջապէս, նոյնպէս եւ բոլոր առաջարկները Հայաստանին դէպի ծով ելք տալու եւ յիշեալ սահմանագծին յարող օսմանեան բոլոր տարածքների ապառազմականացման վերաբերեալ:

- Սակայն Մերի պայմանագիրը մնաց թղթի վրայ...

- Աւելի շուտ, Մերի պայմանագիրը չարժանացաւ լիակատար վավերացման հետեւաբար մնում է անկատար եւ, ճիշտ է, Հայաստանի մասով որոշումները միջազգային քաղաքական իրադրութեան փոփոխութեան պատճառով չեն իրականացուել, սակայն այն նաեւ երբեւէ չեղեալ չի յայտարարուել:

Մերի պայմանագիրն օրինական, միջպետական, նաեւ de facto գործող փաստաթուղթ է, քանի որ այս փաստաթղթի վրայ են խարսխուած եղել կամ սրանից են ածանցուել Միջինարեւելեան մի շարք երկրների Առաջին աշխարհամարտին յաջորդող որոշ ժամանակահատուածի կամ ներկայիս կարգավիճակները, մասնաւորապէս Միջինարեւելեան Միջագետքի (ներկայումս Իրաք-Քուվեյթ), Պաղեստինի (ներկայումս Իսրայէլ եւ Պաղեստինի իշխանութիւններ), շեջագի (ներկայումս Սաուդեան Արաբիա), Եգիպտոսի, Մուղանի, Կիպրոսի, Մարոկոյի, Թունիսի եւ Լիբիայի:

Այս շարքում Մերի հաշտութեան պայմանագիրը կարող էր նպաստել Հայկական հարցի լուծմանը եւ հայ ժողովրդի համախմբմանը իր պատմական տարածքների վրայ:

Այն կարող էր մասամբ դարձնել 1915թ. Հայոց ցեղասպանութեան հետեւանքով հայ ժողովրդին հասցուած վնասները՝ դրանով պայմաններ ստեղծելով Հայաստանի եւ Թուրքիայի միջեւ յարաբերութիւնների կարգաւորման, ինչպէս նաեւ մեր տարածաշրջանի ժողովուրդների միջեւ տեւական խաղաղութեան հաստատման:

Սակայն 1920թ. սեպտեմբերին քեմալականների սանձազերծած արշաւանքը Հայաստանի Հանրապետութեան դէմ արարտուելը Հայոց անկախ պետականութեան վերացմամբ եւ Հայաստանի խորհրդայնացմամբ:

Այսպիսով, հայ ժողովրդի դարաւոր պայքարը մէկ պետական կազմաւորման մէջ միաւորելու բաժանուած Հայաստանի մասերը, չպակուել յաջողութեամբ:

Բայց Հայաստանի Հանրապետութիւնը եւ աշխարհով մէկ սփռուած ողջ հայ ժողովուրդը մնում է ժառանգը եւ տէրը իր հազարամեակների պատմութեան եւ քաղա-



քակրթութեան: Ինչ էլ արել են եւ անեն, ինչքան էլ ժխտեն ակնյայտ փաստերը, ինչքան էլ պատմական Հայաստանի տարածքներում ոչնչացնեն եւ ջնջեն հայոց պատմութեան եւ քաղաքակրթութեան նիւթական յուշարձանները եւ հայերի հետքերը, նրանք չեն կարող ոչնչացնել հայ ժողովրդի յիշողութիւնը:

Մերի հաշտութեան պայմանագիրն այսօր էլ մնում է որպէս կարելու փաստաթուղթ՝ Հայկական հարցի արդարացի լուծման հասնելու հայ ժողովրդի իրաւունքի մասին:

- Կայ տարածուած տեսակէտ, թէ իբր 1923թ. Լոզանի պայմանագիրը չեղարկել է Մերի պայմանագիրը:

- Բնաւ այդպէս չէ եւ չէր կարող այդպէս լինել: Լոզանի պայմանագրում ոչ միայն չկայ նման չեղարկում, այլեւ անգամ Մերի պայմանագրի մասին հիշատակում չկայ: Հայաստանի Հանրապետութիւնը չի ստորագրել, հետեւաբար մաս չէ Լոզանի պայմանագրին: Ըստ այդմ, այն որեւէ պարտաւորութիւն չի ստեղծում Հայաստանի Հանրապետութեան համար: Այս իրաւիճակում գործում է միջազգային իրաւունքի Res inter alios acta (մասն չես, պարտաւոր չես) սկզբունքը: Մերի պայմանագիրը եւ Լոզանի պայմանագիրը երկու տարբեր իրաւական փաստաթուղթ են:

- Վերադառնանք մեր օրերին: Մերձաւոր Արեւելքը, որի անմիջական հարեւանութեամբ գտնուում են Հարաւային Կովկասի երկրները, կրկին ետում է. զինուած ընդհանրումներ, քաղաքացիական պատերազմներ, ահաբեկչութեան դէմ պայքար, տարածքային վեճեր: Յուլիսի կէտերին սահմանային ընդհարումներ գրանցուելին հայադրբեջանական շփման գոտում, որը իլեց մարդկային կեանքեր եւ ծայրայեղ լարուածութիւն առա-

ջացրեց Երեւանի եւ Պաքուի միջեւ:

- Այո, այս ընթացքում, երբ ողջ աշխարհն ու մենք պայքարում ենք մէկ ընդհանուր թշնամու՝ կորոնավիրուսի համավարակի դէմ, եւ չնայած այն հանգամանքին, որ ողջ աշխարհում հակամարտութիւնները դադարեցուել են, մեր հարեւան երկիրը՝ Ադրբեջանը, փորձեց օգտուել այս իրավիճակից՝ օգտագործելով բացասական իմաստով այս «հնարաւորութեան պատուհանը»՝ հայադրբեջանական սահմանին ագրեսիա հրահրելու համար: Դեռ լաւ է, որ հայկական զինուած ուժերը դրսեւորեցին մարտական բարձր պատրաստականութիւն եւ բառացիօրէն երկու-երեք օրուայ ընթացում կարողացան զսպել հակառակորդի նկրտումները, այսպիսով մեր ռեզիտը փրկելով լայնածաւալ ընդհանրումների հրդեհից:

- Այս ծայրահեղ վտանգաւոր զարգացումների մասին յայտարարութիւններով հանդէս եկան ՄԱԿ-ը, ԵՄ-ն, ԵԱՀԿ-ը, տարբեր մայրաքաղաքներ՝ կոչ անելով կողմերին հանդարտութեան եւ երկխոսութեան: Միայն Անկարայի տոնն էր ռազմատենչ, իր լիակատար աջակցութիւնը յայտնելով Բաքուին գործողութիւններին:

- Այո, միջազգային հանրութիւնը լայնօրէն արձագանքեց իրադարձութիւններին: Խօսքը մասնավորապէս Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան հարցով Մոսկվայի, Վաշինգտոնի եւ Փարիզի մասին է՝ որպէս ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի եռանախագահներ: Սակայն Տավուշի դէպքերը ցոյց տուելին, որ կան շատ լուրջ մտահոգութիւններ:

Իմ մտահոգութեան առաջին կէտը վերաբերում է մեր հարաւային հարեւանի Թուրքիայի կողմից բաւականին ագրեսիւ հռետորաբանութեանը: Թուրքիան միջազգային հարաբերութիւններին ոչ հարիր բառապաշար է օգտագործում Հայաստանի նկատմամբ: Եւ սա արվում է առանց որեւէ հիմնավորման, անպատասխանատու կերպով: Չմոռանանք, որ սա այն երկիրն է, որը նաեւ մարդկային մեծ ողբերգութեան վայր է եղել, որտեղ 105 տարի առաջ ցեղասպանութիւն է իրականացուել մեր ժողովրդի նկատմամբ: Ու փոխանակ իր անցեալի սեւ էջերը ճանաչելու միջոցով կամուրջ ստեղծելու Հայաստանի հետ, նրանք օգտագործում են մի բառապաշար, որն իրականում ցոյց է տալիս նրանց մտադրութիւնը շարունակելու այն, ինչ տեղի է ունեցել 105 տարի առաջ:

«Մերի պայմանագիրն այսօր էլ մնում է որպես կարևոր փաստաթուղթ Հայկական հարցի արդարացի լուծման հասնելու հայ ժողովրդի իրավունքի մասին»

Երկրորդ մտահոգությունս այն է, որ Ադրբեջանը փորձում է տպավորություն ստեղծել, թե Հայաստանը վտանգ է ներկայացնում Ադրբեջանի տարածքով անցնող միջազգային ենթակառուցումների համար: Սա բացարձակ անհեթեթություն է: Այդ ենթակառուցումները գոյություն ունեն, իրենց տեղում են աւելի քան 20 տարի, եւ Հայաստանը երբեք դրանք ոչնչացնելու մտադրություն չի ցուցաբերել: Իմ ուղերձն այն է, որ Հայաստանը երբեք չի եղել, չէ եւ չի լինի սպառնալիք որեւէ մէկի համար, քանի որ մենք նրա նց հետնորդներն ենք, ովքեր անցել են ցեղասպանության միջով եւ վերապրել են: Այնպէս որ մենք շատ լաւ գիտենք, ինչ է նշանակում տառապել, գիտենք, ինչ է նշանակում մարդկային արժեքները: Ես մտահոգ եմ, որ երբ ողջ աշխարհը համատեղ պայքարում է համավարակի դէմ, ոմանք անմարդկային գործողություններ են ծրագրում:

գերատեսչություններից հնչող պաշտօնական յայտարարություններին, թէ Ադրբեջանը կարող է հարուածել Մեծամորի ատոմակայանին: Ես ինքս ֆիզիկոս եմ ու շատ լաւ պատկերացնում եմ այն իրական հետեւանքները, որ կարող է լինել, եթէ յանկարծ որոշեն հարուածել ատոմակայանին: Ուստի ես այս յայտարարությունն ընդունում եմ որպէս ահաբեկչական գործողության մտադրություն, որը միջազգային յարաբերություններում բնորոշվում է որպէս միջուկային ահաբեկչություն: Աստուած մի արասցէ, եթէ դա յանկարծ տեղի ունենայ, մենք կունենանք կովկասեան Չեռնոբիլ: Ո՛չ միայն Հայաստանն է տուժելու, այլեւ բոլորն են տուժելու՝ ներառեալ Ադրբեջանը, Թուրքիան, Վրաստանը, Մերձաւոր Արեւելքը...

Ինչ խնդիրներ էլ լինեն երկրների միջեւ, հարեւանների միջեւ, միջուկային թեմայով կրակի հետ խաղալ չի կարելի:

Յաջորդ մտահոգությունս վերաբերում է Ադրբեջանի կառավարությունից կամ համապատասխան

Մերի Դաշնագրի 100-ամեակին Առիթով Ս.Դ.Հ.Կ.-Հ.Յ.Դ.-Ռ.Ա.Կ. Միացեալ Յայտարարութիւն

Այսօր կը լրանայ Դաշնակիցներու եւ Թուրքիոյ միջեւ խաղաղութեան Մերի Դաշնագրի ստորագրութեան հարիւրամեակը: Մերի Դաշնագիրը միակ դաշնագիրն է, որ ստորագրուած է թէ՛ Թուրքիոյ եւ թէ՛ Հայաստանի Հանրապետութեան կողմէ, հայկական կողմի ազատ կամքով: Մերի դաշնագիրը ոչ միայն Թուրքիան կը ճանչնայ որպէս պատասխանատու նախօրէին անոր գործադրած պատերազմի օրէնքներու դէմ ոճիրներուն համար, ոչ միայն Թուրքիայէն կը պահանջէ քայլեր՝ այդ ոճիրին գործադրութեան անմիջական մասնակիցները պատժելու գործընթացները դիւրացնելու համար, ոչ միայն Թուրքիայէն կը պահանջէ չեղեալ ու առ ոչինչ հռչակելու 1915-ին որդեգրուած «Լքեալ գոյքերու» վերաբերեալ օրէնքն ու յաւելումները եւ անհատական թէ՛ համայնքային սեփականատէրերուն վերադարձնելու բռնագրաւուած բոլոր կալուածները, այլ նաեւ՝ իրաւական հիմք կու տայ Հայաստան-Թուրքիա սահմանը ճշդելու համար Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ուուտրօ Ռիլսընին կատարուած իրաւարարութեան դիմումին:

Անցնող հարիւր տարիներու ընթացքին, Թուրքիան շարունակեց եւ կը շարունակէ ուրանալ մարդկութեան դէմ իր գործադրած ոճիրը՝ Հայկական Յեղասպանութիւնը, խուսափեցաւ եւ կը շարունակէ խուսափիլ որպէս յանցագործ իր պատասխանատուութենէն ու պարտաւորութիւններէն, Հայաստանի Հանրապետութեան նկատմամբ 1991 թուականէն սկսեալ որդեգրած է թշնամական վերաբերմունք, իսկ վերջին օրերուն սաստկացուցած է Հայաստան-Արցախի եւ ընդհանրապէս հայութեան դէմ իր հռետորաբանութիւնը եւ ռազմական հաւանական ռոնտագրութիւններու նախապատրաստութիւնը:

Մերի դաշնագիրը վաւերական միջազգային պայմանագիր է, թէեւ չէ վաւերացուած բոլոր ստորագիր կողմերուն կողմէ, բայց նաեւ իրաւականօրէն չէ փոխարինուած այլ միջազգային փաստաթուղթով: Առնուազն Հայ Դատի Հայաստանի Հանրապետութեան եւ հայ ազգի իրաւունքներու տեսանկիւնէն կը շարունակէ մնալ միջազգային օրէնքի վրայ հիմնուած պարտամտութիւն:

Առաւել՝ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ուուտրօ Ռիլսընի 22 Նոյեմբեր 1920-ին հրապարակուած իրաւարար վճիռը կը շարունակէ մնալ Հայաստան-Թուրքիա իրաւական սահմանը գծող միջազգային միակ փաստաթուղթը:

Մերի դաշնագրին ստորագրութենէն 100 տարի ետք, Թուրքիոյ Հանրապետութիւնը կը շարունակէ թշնամական տրամադրութիւն ցուցաբերել Հայաստանի Հանրապետութեան եւ ընդհանրապէս հայութեան հանդէպ: Մինչեւ Մերի հաշտութեան պայմանագրին մէջ տեղ գտած միջազգային իրաւունքի նախադրեալներ կազմող կէտերուն վրայ հիմնուած Թուրքիոյ պարտաւորութիւններուն ամբողջական կատարումը, Թուրքիան պարտաւոր է՝

- ա) Դադրեցնել Հայաստանի Հանրապետութեան 27-ամեայ անօրինական ցամաքային շրջափակումը.
- բ) Դադրեցնել յատկապէս վերջին շրջանին Հայաստանի դէմ ուղղուած իր ռազմատենչ քայլերը.
- գ) Դադրեցնել իր ընդհանրապէս հակահայ քաղաքականութիւնը Թուրքիայէն ներս – ներառեալ մեր պատմական ու բռնագրաւուած հողերուն վրայ – թէ դուրս – Յեղասպանութեան հետեւանքով ձեւաւորուած հայկական գաղութներուն դէմ:

Համոզուած ենք, որ պիտի գայ օրը, երբ որպէս Հայկական Յեղասպանութեան հեղինակ եւ պատասխանատու, Թուրքիան պիտի կրէ իր պատասխանատուութիւնը եւ պիտի հատուցէ հայ ժողովուրդին բոլոր կորուստները:

Կը յայտարարենք, որ ինչպէս անցեալին, ապագային եւս մենք – հայկական քաղաքական այլ ուժերու եւ յատկապէս Հայաստանի Հանրապետութեան հետ գործակցաբար – պիտի շարունակենք մեր պայքարը մինչեւ պատմական արդարութեան վերականգնումը:

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան
Կեդրոնական Վարչութիւն
Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Բիւրօ
Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան
Կեդրոնական Վարչութիւն



Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

**ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS
MAR DEL PLATA**



Tu casa en
Mar del Plata
te espera para
degustar nuestra
exquisita
comida típica

**Abierto
Viernes y Sábados
por la noche**

11 de Septiembre 3680
Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

BIENESTAR EMOCIONAL

La vida es una aventura

Por más vueltas que le damos a la intención de solucionar todos los problemas, debemos admitir que el hombre vive en un estado de conflicto permanente y cuando termina uno, otro ya está esperando en la línea de largada.

Si logramos ser conscientes de esto, tal vez, en vez de tener puesta la mira en gestionarlos "todos" a la vez, podríamos descubrir que tomar un problema y trabajar sobre él hasta destrabar su conflicto, puede abrir una posibilidad de andar un poco más liviano por la vida.

Si bien las personas trabajamos por nuestra autoestima, confianza, y seguridad personal para afrontar las situaciones de la vida con mejores recursos, debemos entender que la seguridad total no existe en sí misma. Todo en el Universo está destinado a un cambio, a una transformación, y es esto precisamente lo que marca la vida de las personas. Formamos parte de él, estamos bailando la misma danza.

Cuando en una relación o vínculo hay un conflicto que no aceptamos, estamos siendo parte de él, y muchas veces, utilizamos mecanismos de defensa de la psiquis como la racionalización, para crear una narrativa casi lógica sobre el tema, que, en definitiva, evita ir al nudo del problema, lo que impide conectar con los verdaderos sentimientos que están estorbando una comunicación efectiva.

Es duro decirlo -y también reconocerlo- pero nada es permanente. Considerando este principio, y aún más, teniéndolo presente, podemos valorar cada instante de lo vivido con alegría, aumentar la carga de momentos felices y limar asperezas en los conflictos que tenemos, sabiendo que el desafío siempre será encontrar soluciones. El devenir de la vida misma nos lo muestra y ella misma va a traer otros, a los que hacerles frente.

En lo posible, si los vamos resolviendo conforme se van presentando, sin intención de acumularlos para "algún momento mejor" y con la intención de quitarle protagonismo, seguramente estaremos aprendiendo a gestionar los conflictos. No estaremos seguros de que no habrá otros, pero contaremos cada vez con más y mejores recursos o herramientas personales para mantenerlos "a raya".

Hellen Keller fue una escritora, oradora y activista política de origen estadounidense. A la edad de diecinueve meses sufrió una grave enfermedad que le provocó la pérdida total de la visión y la audición, ella decía: "La vida o es una aventura atrevida o no es nada." Vale considerar sus dichos ya que podemos imaginar sus padecimientos y -de paso- recomendar una película que cuenta su historia de cómo una

institutriz consiguió con sus enseñanzas que la niña lograra comunicarse. El título: "Un milagro para Hellen".

Las personas buscamos la seguridad psicológica; nos anclamos en lugares convencionales en donde movernos, conservamos los espacios seguros, físicos o emocionales, aunque a veces no lo sean del todo, como ya lo expresé. En ocasiones, los "racionalizamos" para sentir que amamos y que somos amados. Sin embargo, muchas veces nuestras incertidumbres, dudas y miedos son circunstancias que nos potencian las acciones para definir el cambio de rumbo, necesario para la evolución del ser.

Pensar que lo seguro de hoy no es permanente es la clave.

Al hablar de la seguridad psicológica, debemos distinguir aquella que tiene relación con lo personal, que es de la que venimos hablando, de aquella que tiene una visión desde lo laboral o profesional y desde lo social.

En un espacio organizacional, la seguridad psicológica está marcada por la confianza interpersonal de quienes conforman el equipo. Aquí entonces vemos que, para alcanzarla en un lugar profesional, en primer lugar, es necesario activar la seguridad y confianza individual.

Lo mismo ocurre con lo social. Cuando las instituciones gubernamentales son las que deben brindar la protección a la comunidad, es menester que cada persona, en cada grupo responsable de la gestión, pueda generar la reducción de los riesgos que generan la violencia, empatizando, y propiciando otros que, tiendan a fortalecer la protección.

Como en muchos otros temas, primero empezar por uno.

Aunque podemos comprender que la seguridad total no existe, que es imposible conseguirla, que ya sabemos que siempre puede haber un peligro, un conflicto o un riesgo, no nos resignamos a reclamar una seguridad psicológica que no nos paralice del todo. Al menos considerar tener por nuestro bien un espacio tranquilo, en el que poder sostenernos con algo más de confianza.

Cuando buscamos la seguridad es porque nos mueve el miedo. Sin embargo, cuando en una determinada situación podemos creer en nosotros, en otras personas o en un grupo, la energía que prevalece es la de la confianza que no se gana con el miedo; se mide con la vara de las acciones, los valores y pensamientos en estado de congruencia. Eso le hace muy bien a la convivencia y a los sentimientos humanos.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com



ESCRIBANIA GAITAN
Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérici
 Escribanos
Carlos Federico Gaitán Hairabedian
 Abogado
 Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
 escribania@escribaniagaitan.com



OPTICAS paragamian
 Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
 CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

MARY ANAZONIAN & ALEX NAHABETIAN

“Armenia Aeterna”, en un vivo de Instagram

Mary Anazonian vive en Armenia desde hace algunos años. Viajó la primera vez y se enamoró de ella, según ella misma relata. Regresó en 2015 para trabajar en el voluntariado de Birthright y transcurridos los seis meses de esa experiencia, decidió quedarse. Regresó a su Buenos Aires natal para reencontrarse con su familia y amigos y se estableció en Armenia ya de manera definitiva.

¿Qué hace allí? Es consultora. Formó su propia empresa de turismo y bienes raíces, y es un referente para muchas personas que quieren emprender proyectos en Armenia.

Alejada temporalmente de la tarea turística debido a la pandemia, Mary realiza un vivo de Instagram todos los domingos para acercar a los que hacen cosas en distintas partes del mundo, difundir sus trabajos y brindarles atención.

Hace unas semanas, una de esas emisiones estuvo dedicada a la charla con Alex Nahabetian, quien emprendió la publicación de “Armenia Aeterna”, una obra que compila los principales documentos de la historia armenia a lo largo de sus 5000 años de vida, a través de facsímiles conservados en archivos y museos de todo el mundo.

En “Armenia Aeterna”, los documentos originales recuperados de archivos, han sido reproducidos mediante técnicas innovadoras, en conjunción con procesos artesanales que se remontan a la Edad Media. De ese modo, se generó una precisión tal que resulta muy difícil diferenciarlos de los originales.

Durante la charla, se vio también un video en el que se explica todo el proceso de investigación, digitalización, impresión



y armado de “Armenia Aeterna”

Se trata de 41 documentos encuadrados en piel de cordero sobre tabla de madera y pergamino, confeccionados y manipulados de manera manual, con un proceso de envejecimiento artesanal de los documentos.

Estos libros son únicos, numerados y apostillados. Se han hecho únicamente 991 ejemplares, tomando ese número como símbolo representativo del mes y del año de la última independencia de Armenia, septiembre (mes 9) de 1991.

Como se trata de libros por encargo, los interesados en adquirirlos, deben contactarse por mail a: anahabetian@encyclopaediamundi.com



UGAB Solidaria y UGAB Comparte



El domingo 9 del corriente, se concretó otra jornada solidaria de la mano de un grupo de deportistas de UGAB, egresados del Instituto Marie Manoogian y scouts de la agrupación Gral. Antranik, quienes por cuarto domingo consecutivo se reunieron en la casa scout para procesar, elaborar y cocinar 500 raciones de comida para los necesitados. Los platos de comida elaborada llegaron a sus destinatarios a través de Convidarte, la organización que se ocupa de hacerla llegar a quienes realmente la necesitan. También se prepararon más de 100 cajas y bolsones con alimentos para repartir entre familias de bajos recursos.

Estas acciones solidarias fueron posibles gracias al aporte de muchos donantes anónimos que hicieron llegar su aporte en forma directa y a través de los links de mercado pago. A todos ellos agradecemos profundamente por su generosa contribución.

Nuevamente nos sentimos orgullosos de nuestros jóvenes que hicieron más actual que nunca el lema de nuestra institución “La unión hace la fuerza”.




Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288

e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar